



Szanowni Państwo,

Warszawska Kolej Dojazdowa jest Spółką, świadczącą usługi w zakresie

organizowania przewozów pasażerskich w południowo-zachodniej części aglomeracji warszawskiej.

Wśród przewoźników kolejowych, prowadzących konkurencyjną działalność w tym zakresie, Spółkę wyróżnia ponad 85-letnia tradycja oraz fakt, iż WKD zarządza liniami kolejowymi, na których prowadzi przewozy.

Rok 2012 był dla Spółki niezwykle istotny z uwagi na realizowane inwestycje. Najważniejszą z nich jest zakup 14 nowych elektrycznych zespołów trakcyjnych. Nowe pojazdy, które pojawiły się na linii WKD, w sposób diametralny wpłynęły na poprawę warunków podróżowania, dlatego też cieszymy się, że przedsięwzięcie to współfinansowane zostało ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Mazowieckiego (RPO WM) 2007-2013.

W najbliższym czasie Warszawska Kolej Dojazdowa planuje realizację kolejnych ogromnych inwestycji - m.in. zakup dodatkowych 6 EZT-ów, zmianę napięcia w sieci trakcyjnej, a także budowę nowoczesnego Systemu Informacji Pasażerskiej i Monitoringu. Jestem przekonany, że realizacja tych planów przysporzy Spółce kolejnych zadowolonych pasażerów oraz umocni pozycję na rynku przewozów pasażerskich.

Adam Struzik

Marszałek Województwa Mazowieckiego

Ladies and Gentlemen,

Warsaw Commuter Rail is a company providing passenger transport services in the south-western part of the Warsaw metropolitan area.

WCR stands out from its competitors in the field - thanks to its 85 year tradition and the fact that it manages the railway lines on which passenger services are provided.

2012 was crucial for the company due to the investments made. The most important of these was the purchase of 14 new electric traction units. These new vehicles substantially improved travelling conditions and therefore we are pleased that this undertaking was co-financed with the European Regional Development Fund within the framework of the Regional Operational Programme of the Mazovian Voivodeship (RPO WM) 2007-2013.

In the near future, Warsaw Commuter Rail plans further substantial investments – among others the purchase of an additional 6 electric traction units, a change of voltage of the traction net and also the construction of a modern Passenger Information and Monitoring System. I am convinced that the execution of those plans will lead to more satisfied passengers and will reinforce the company's position on the passenger transport market.

Adam Struzik

Marshall of Mazovian Voivodeship



Szanowni Państwo,

Rok 2012 był rokiem wyjątkowym dla Warszawskiej Kolei Dojazdowej. Dzięki wsparciu ze strony Województwa Mazowieckiego do eksploatacji został wprowadzony nowoczesny tabor serii EN97 charakteryzujący się m.in. dużą przestronnością wnętrza, monitoringiem oraz przystosowaniem dla osób o ograniczonej mobilności.

Prowadzone przez Spółkę działania sprawiają, iż WKD skutecznie konkuruje na rynku przewozów pasażerskich. Niezawodność, punktualność, bezpieczeństwo, a także dostępność przystanków to niewątpliwe atuty Spółki. Dzięki planowanym oraz zrealizowanym inwestycjom WKD kształtuje swój wizerunek nowoczesnego i innowacyjnego przedsiębiorstwa.

Tomasz Waźbiński

Przewodniczący Rady Nadzorczej WKD sp. z o.o.



Szanowni Państwo !

Rok 2012 to przede wszystkim rok bardzo trudny dla wszystkich pracowników WKD. Trudny ze względu na ilość i wagę realizowanych inwestycji, obejmujących zarówno infrastrukturę, jak i tabor.

Trudny, bo wymagający maksymalnego zaangażowania i koncentracji na realizowanych zadaniach, bowiem oczywiście nie mogło być mowy o ograniczaniu zdolności przewozowych. Należało więc zarówno inwestycje, jak i remonty tak zaplanować i poprowadzić, aby rozkład jazdy, rzecz święta dla kolejarza, był realizowany bez zakłóceń, w myśl zasady, że to pasażer jest najważniejszy.

Proszę Państwa, wyniki eksploatacyjne i ekonomiczne zawarte w Raporcie pozwalają stwierdzić, że to nam się udało! To wspólny sukces wszystkich pracowników Warszawskiej Kolei Dojazdowej!

Mam nadzieję, że lektura Raportu dostarczy Państwu wielu interesujących informacji.

Grzegorz Dymecki

Prezes Zarządu WKD sp. z o.o.

Ladies and Gentlemen,

2012 was an extraordinary year for Warsaw Commuter Rail. Thanks to the support from the Mazovian Voivodeship a new modern rolling stock of the EN97 series entered into service, which offers, among others, spacious interiors, a monitoring system and is adapted for use by persons of limited mobility.

The company's activities have enabled it to compete successfully on the passenger transport market. Reliability, punctuality, safety and also accessibility of stations are undoubtedly assets of the company. Thanks to the planned and realised investments, WCR is developing its image as a modern and innovative entrepreneur.

Tomasz Waźbiński

Chairman of the Supervisory Council WCR Ltd

Ladies and Gentlemen,

2012 was, above all, a challenging year for all WCR employees. It was challenging due to the number and importance of on-going investments in the infrastructure as well as in the rolling stock. It was demanding because it required full commitment to and focus on the on-going tasks without letting this work affect the carriage capacity. Thus, both investments and renovation work had to be planned and executed in such a way that the timetable, of key importance for a railway employee, could be followed without any disruption, following the principle that the passenger comes first.

The operating and economic results included in this Report demonstrate that we have succeeded. This is a shared success of all Warsaw Commuter Rail employees!

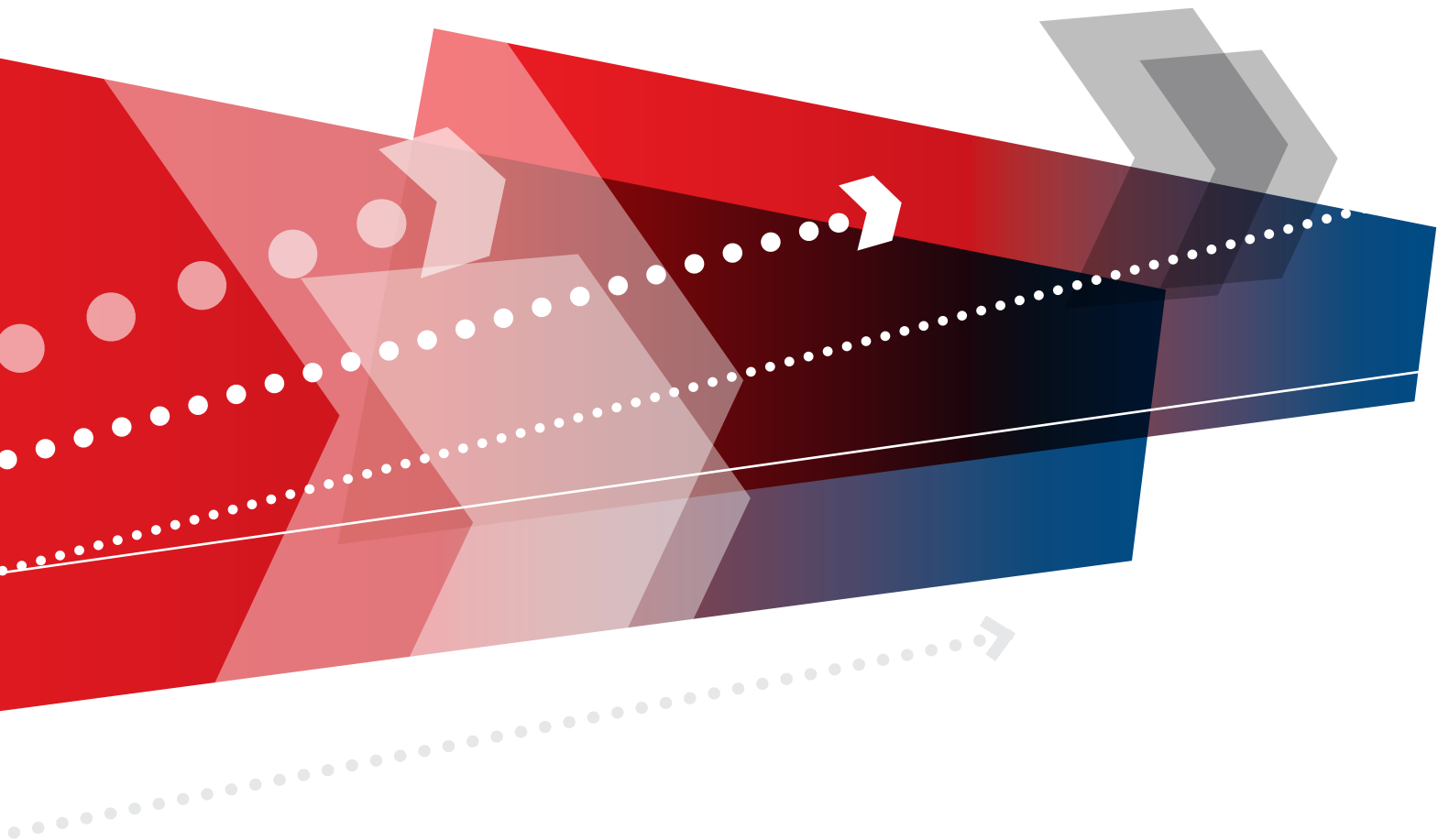
I hope that this Report will provide you with a lot of interesting information.

Grzegorz Dymecki

President of the Management Board

SPIS TREŚCI

I.	 O spółce Warszawska Kolej Dojazdowa About Warsaw Commuter Rail Ltd	5
II.	 Działalność handlowa Commercial Activity	11
III.	 Infrastruktura i tabor Infrastructure and Rolling Stock	19
IV.	 Zatrudnienie Employment	25
V.	 Promocja i reklama Promotion and Advertisement	29
VI.	 Finanse Financial Information	35
VII.	 Inwestycje Investments	41







.....
O spółce Warszawska Kolej Dojazdowa
About Warsaw Commuter Rail Ltd

|.

Warszawska Kolej Dojazdowa sp. z o.o. z siedzibą w Grodzisku Mazowieckim została utworzona w dniu 22 grudnia 2000 r. jako Spółka ze 100%owym udziałem PKP S.A. w kapitale zakładowym (do 13 sierpnia 2008 r. nazwa spółki brzmiała „PKP Warszawska Kolej Dojazdowa” sp. z o.o.). Działalność gospodarczą WKD rozpoczęła 1 lipca 2001 r. Był to pierwszy etap przekształceń własnościowych.

Wkrótce po przejściu WKD przez PKP S.A. został ogłoszony przetarg na sprzedaż Spółki, który wygrało Konsorcjum Samorządowe. W skład Konsorcjum wchodziły: Samorząd Województwa Mazowieckiego, Urząd Miasta Stołecznego Warszawy (ostatecznie zrezygnował z objęcia swoich udziałów), Miasto Pruszków, Gmina Grodzisk Mazowiecki, Gmina Brwinów, Gmina Milanówek, Miasto Podkowa Leśna oraz Gmina Michałowice.

27 września 2007 r. WKD stała się własnością samorządów lokalnych.

» Kapitał zakładowy

Kapitał zakładowy spółki na dzień 31.12.2012 r. wynosił 57 791 000 zł.

Kapitał dzieli się na 115 582 udziały o wartości 500 zł każdy, natomiast struktura własnościowa przedstawia się następująco:



Warsaw Commuter Rail Ltd (WCR), with a seat in Grodzisk Mazowiecki, was established on 22 December 2000, with 100% shares of PKP S.A. (to 13 August 2008 the Company's name was "PKP Warsaw Commuter Rail Ltd"). WCR started its economic activity on 1 July 2001. It was the first stage of its ownership transformation.

Shortly after the takeover of WCR by PKP S.A. a tender to sell the company was announced and won by the Self-government Consortium. The Consortium included: the Self-government of Mazovian Voivodeship, the City of Warsaw Office (who finally gave up its shares) the Town of Pruszków, and Communes of Grodzisk Mazowiecki, Brwinów, Milanówek, Podkowa Leśna and Michałowice.

WCR became the property of the local governments on 27 September 2007.

» Initial Capital

As of 31.12.2011 the initial capital of the Company amounted to 57 791 000

The capital is made up of 15 582 shares of 500 zł each, while its ownership structure is:



Przedmiotem podstawowej działalności Warszawskiej Kolei Dojazdowej sp. z o.o. jest:

1. organizowanie przewozów pasażerskich na linii WKD według opracowanego rozkładu jazdy pociągów, na trasie Warszawa Śródmieście WKD – Grodzisk Mazowiecki Radońska z odgałęzieniem w Podkowie Leśnej do Milanówka,
2. zarządzanie infrastrukturą, na której organizowane są przewozy.

WKD prowadzi działalność w oparciu o uzyskane licencje i świadectwa zgodnie z obowiązującymi w tym zakresie przepisami.

Posiadane licencje:

1. Licencja nr WPO/043/2004 na wykonanie przewozów kolejowych osób,
2. Licencja nr WPR/042/2004 na wykonanie przewozów kolejowych rzeczy.

Świadectwa bezpieczeństwa:

1. dla zarządcy infrastruktury kolejowej w zakresie właściwego utrzymania infrastruktury kolejowej oraz bezpiecznego prowadzenia ruchu kolejowego,
2. dla przewoźnika kolejowego w zakresie bezpiecznego wykonywania przewozów kolejowych oraz bezpiecznej eksploatacji pojazdów kolejowych oraz inne świadectwa dopuszczenia do eksploatacji pojazdów kolejowych.

Misją spółki jest świadczenie usług przewozowych na linii WKD na najwyższym poziomie, spełniającym oczekiwania klientów, a więc szybki, komfortowy i bezpieczny przewóz pasażerów.

The basic activity of the Warsaw Commuter Rail Ltd is :

1. to provide passenger transport on WCR lines following the designed timetable, on the route Warszawa Śródmieście – Grodzisk Mazowiecki Radońska with a fork in Podkowa Leśna to Milanówek.
2. to manage infrastructure where transport is provided.

WCR performs its activity on the basis of obtained licenses and certificates in compliance with the regulations in force.

Possessed licenses:

1. License no WPO/043/2004 to perform passenger transport,
2. License no WPR/042/200 to perform railway transport of goods.

Security certificates:

1. for the manager of infrastructure to properly maintain the railway infrastructure and operate railway traffic safely,
2. for the railway carrier to perform railway transport and operate railway vehicles safely and other certificates permitting operation of railway vehicles.

The Company's mission is to provide transport services on WCR lines at the highest level, meeting customer requirements which means a quick, comfortable and safe transport of passengers.

Zarząd



Grzegorz Dymecki

Prezes Zarządu
President of the Management Board



Jolanta Datek

Członek Zarządu, Dyrektor d/s Ekonomiczno-Finansowych
Member of the Management Board, Economic-Financial Director



Michał Panfil

Członek Zarządu, Dyrektor d/s Handlowych
Member of the Management Board, Commercial Director

Rada Nadzorcza



Tomasz Waźbiński

Przewodniczący Rady Nadzorczej,
przedstawiciel Samorządu Województwa Mazowieckiego
Chairman of Supervisory Board,
Representative of Government of Mazovian Voivodeship



Mariusz Frankowski

Członek Rady Nadzorczej,
przedstawiciel Samorządu Województwa Mazowieckiego
Member of Supervisory Board,
Representative of Government of Mazovian Voivodeship



Grzegorz Benedyckiński

Członek Rady Nadzorczej, przedstawiciel władz samorządowych
Member of Supervisory Board, Representative of local governments



Małgorzata Łazarewicz

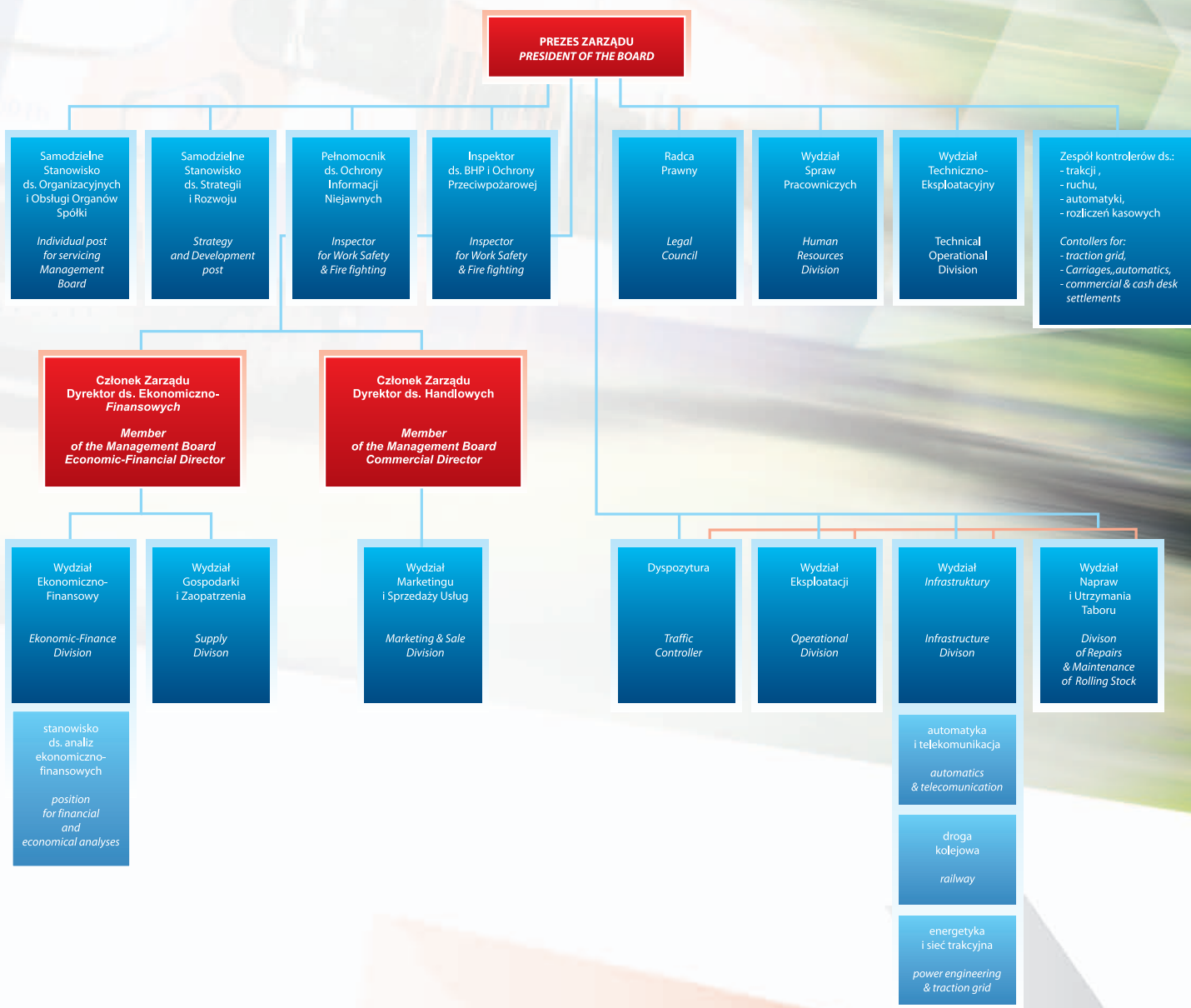
Członek Rady Nadzorczej, przedstawiciel PKP S.A.
Member of Supervisory Board, Representative of PKP S.A.



Jacek Woźniak

Członek Rady Nadzorczej, przedstawiciel pracowników
Member of Supervisory Board, Representative of Employees

Schemat organizacyjny spółki
Warszawska Kolej Dojazdowa sp. z o o.
Organization chart
of the Warsaw Commuter Rail Ltd







II.

Działalność handlowa
Commercial Activity

» Oferta przewozowa

Warszawska Kolej Dojazdowa sp. z o.o. oferuje przejazdy realizowane na podstawie biletów spółki oraz w ramach podpisanych umów z podmiotami zewnętrznymi.

Wzdłuż linii funkcjonuje 8 kas agencyjnych o pełnym zakresie odprawy oraz 29 punktów sprzedaży agencyjnej biletów (sklepy, kioski) zlokalizowanych w najbliższym otoczeniu przystanków WKD. Dodatkowo uruchomione są 4 mobilne punkty sprzedaży na przystankach, w pobliżu których nie ma możliwości zawarcia innych umów na sprzedaż biletów.

W 2012 r. Spółka rozszerzyła kanały dystrybucji biletów o możliwość ich zakupu w automatach biletowych, w których dostępne są bilety WKD jednorazowe (od 16.06.2012 r.) i okresowe (od 20.11.2012 r.).

W/w automaty znajdują się na następujących stacjach/przystankach:

- Malichy
- Michałowice
- Opacz
- Pruszków WKD
- Warszawa Salomea
- Warszawa Raków
- Warszawa Reduta Ordona

Punkt obsługi reklamacji biletów zakupionych w automatach biletowych WKD znajduje się w Warszawie na stacji metro Świętokrzyska – pawilon 1000E 2, tel. 22 656 41 00, cok@strefa.waw.pl. Punkt czynny jest od poniedziałku do piątku w godz. 8:00-18:00.

» Bilety i oferty WKD

W ofercie znajdują się bilety jednorazowe oraz okresowe wg taryfy normalnej i wg ulg:

- ustawowych,
- handlowych.

» Carriage Offer

Warsaw Commuter Rail Ltd offers carriages by virtue of tickets and under agreements signed with external-entities.

Along the lines there are 8 agent ticket offices with full departure capacity and 29 points of tickets sale (shops, kiosks) located near WCR halts. Furthermore there are 4 mobile points of sale at halts, where there is no other way to enter agreements for ticket sales.

In 2012 the Company expanded its distribution network by introducing ticket machines where single WCR tickets (since 16.06.2012) and periodic ones (since 20.11.2012) are available.

The machines are at halts of :

- Malichy
- Michałowice
- Opacz
- Pruszków WKD
- Warszawa Salomea
- Warszawa Raków
- Warszawa Reduta Ordona

Customer's complaint point, regarding tickets purchased at WCR ticket machines, is situated at the Śródmieście tube station – pavilion 1000E 2, tel. 22 656 41 00, cok@strefa.waw.pl. The point opening hours are from Monday to Friday at hrs 8:00-18:00.

» Tickets and WCR Offers

The offer covers single and periodical tickets according to regular and reduced tariffs:

- statutory ones,
- commercial ones.

➤ Przejazdy dla seniorów

Oferta skierowana jest do osób, które ukończyły 60 lat. Osoba taka może zakupić bilet jednorazowy lub okresowy z ulgą 50%. Przejazdy na podstawie wymienionych biletów ulgowych mogą odbywać się w dni robocze, od poniedziałku do piątku, od godz. 9:00 oraz w soboty, niedziele i święta (przez 24 godz.). Ulgę 50% stosuje się na podstawie dokumentu stwierdzającego wiek seniora.

➤ Seniors' Rail Cards

The offer is directed to people over 60 to purchase a single ticket or a seasonal one with 50% reduced fare. Traveling with those tickets shall take place on weekdays, from Monday to Friday, from 9:00 o'clock and on Saturdays and Sundays and other holidays (for 24 hrs.). 50% reduced fare is verified against the valid ID card of the passenger where the age is stated.

➤ Płać komórką za bilet WKD

Za pośrednictwem telefonu komórkowego w systemie mPay, możliwy jest zakup biletów wg taryfy normalnej, ulgi handlowej 50% oraz ulg ustawowych 37% i 51%, rozszerzonych o 49%, 78%, 93%, 95%, od dnia 15 października 2012 r.

➤ Pay WCR ticket with a mobile phone

It is possible to purchase, by use of mobile phone – m Pay system – any tickets according to normal, reduced by 50% or with other statutory reductions of 37% and 51% expanded with 49%, 78%, 93%, 95% – from 15 October 2012.

PŁAĆ KOMÓRKĄ ZA BILET WKD

Załącz konto mPay dzwoniąc pod numer:

***145#**  w sieciach Orange, Play i Plus,
791 145 145  w innych sieciach

Kup bilet wybierając numer:

w sieciach Orange, Play i Plus:

***145 *kod biletu#** 

w innych sieciach

791 145 145  **kod biletu***

WKD	Strefa 1	Strefa 2	Strefa 3
	(do 19 minut)	(do 38 minut)	(powyżej 38 minut)
<small>według rozkładowego czasu przejazdu</small>			
kody biletów			
	220119	220238	220339
Taryfa normalna	3,60	4,80	7,00
Taryfa ulgowa 37% <small>(ulgi ustawowej)</small>	2,30	3,00	4,40
Taryfa ulgowa 49% <small>(ulgi ustawowej)</small>	1,85	2,45	3,60
Taryfa ulgowa 50% <small>(ulgi handlowej)</small>	1,80	2,40	3,50
Taryfa ulgowa 51% <small>(ulgi ustawowej)</small>	1,76	2,35	3,43
Taryfa ulgowa 78% <small>(ulgi ustawowej)</small>	0,80	1,00	1,50
Taryfa ulgowa 93% <small>(ulgi ustawowej)</small>	0,25	0,34	0,49
Taryfa ulgowa 95% <small>(ulgi ustawowej)</small>	0,20	0,25	0,35

Aby **ustanowić ulgę** wejdź na www.mpay.com.pl lub wybierz numer:

- ***145*0#** (Orange, Play, Plus)
 - **791 145 145** następnie **0** i potwierdź ***** dla innych sieci.
- Posiadacz biletu ulgowego musi poświadczyć prawo do ulgi.

• **Podczas kontroli** pasażer zobowiązany jest zadzwonić pod bezpłatny numer widoczny na identyfikatorze kontrolera.



Więcej informacji:
www.mpay.pl,
+48 22 515 67 29



» Przejazdy rodzinne

Oferta ważna jest podczas ferii zimowych i wakacji letnich, w okresach ustalonych każdorazowo przez przewoźnika. Z w/w przejazdów może korzystać osoba dorosła odbywająca przejazd z dzieckiem, które nie ukończyło 16 roku życia. Osoba ta może wówczas wykupić dla siebie i dla dziecka jednorazowe bilety wg taryfy ulgowej 50%, albo bilet jednorazowy wg taryfy ulgowej 50% dla siebie i bilet jednorazowy dla dziecka zgodnie z przysługującą mu ulgą ustawową lub handlową.

» Park & Ride – zaparkuj i przesiądź się do pociągu WKD

Oferta skierowana jest do podróżnych, którzy chcą pozostawić samochód w pobliżu stacji WKD oraz przesiąść się do pociągu w celu kontynuowania podróży. Obecnie Spółka posiada dwa dozorowane parkingi w Komorowie i Pruszkowie oraz dwa parkingi niedozorowane zlokalizowane przy przystankach: Grodzisk Mazowiecki Okrężna oraz Podkowa Leśna Główna.

» Oferty w ramach umów i porozumień podpisanych przez Warszawską Kolej Dojazdową sp. z o.o. z podmiotami zewnętrznymi:

Umowa z Zarządem Transportu Miejskiego na honorowane na odcinku Warszawa Śródmieście WKD – Opacz następujących biletów ZTM:

- okresowych 30 - i 90- dniowych zakodowanych na Warszawskiej Karcie Miejskiej (oraz Elektronicznej Legitymacji Studenckiej),
- dobowych i trzydniowych (zakupionych także przez telefon komórkowy),
- biletów seniora dla osób, które ukończyły 65 rok życia.

Porozumienie z „Kolejami Mazowieckimi – KM” sp. z o.o. dotyczące wzajemnego honorowania biletów okresowych w relacjach: Warszawa Śródmieście/Ochota/Zachodnia – Pruszków/Milanówek/ Grodzisk Mazowiecki.

» Family Rides

The offer is valid during summer and winter holidays, within periods every time established by the carrier. Above rides are available to adults travelling with a child below 16 years of age. This person may purchase, for himself and the child, tickets with 50% reduction, or a single ticket for himself with 50% reduction and a single ticket for the child with statutory or commercial reduction to which the child is entitled.

» Park & Ride - park and change for the WCR train

The offer is directed to passengers who want to leave their car near a WCR station and change for the WCR train to continue their journey. At present the Company possesses two monitored parkings in Komorów and Pruszków and two other non-monitored ones situated at the halts: Grodzisk Mazowiecki Okrężna and Podkowa Leśna Główna.

» Offers under the framework of agreements and contracts signed by Warsaw Commuter Rail Ltd with the following external entities:

Agreement with the City Transport Board on accepting, at Warszawa Śródmieście WCR – Opacz routes, the following tickets:

- seasonal 30 – 90 days coded on Warsaw City Card (and on electronic student card),
- daily and three day ones (also purchased by mobile phone),
- Senior tickets for people over 65.

Agreement signed with Mazovian Rail Ltd regarding bilateral acceptance of seasonal tickets at the routes: Warszawa Śródmieście/Ochota/Zachodnia – Pruszków/ Milanówek/ Grodzisk Mazowiecki.

Porozumienie z Państwowym Zespołem Ludowym Pieśni i Tańca „Mazowsze” oraz z Mazowieckim Teatrem Muzycznym im. Jana Kiepury.

Oferta – **Wukadką z biletem „Mazowsza” i biletem „Mazowieckiego Teatru Muzycznego”** – Bilety na koncert lub spektakl odbywający się w sali widowiskowej „Matecznik Mazowsze”, uprawniają do bezpłatnego przejazdu pociągiem WKD na koncert/spektakl, z miejsca zamieszkania do Otrębus i z powrotem. Promocja ważna jest na dwie godziny przed i po przedstawieniu. Na podstawie biletu na spektakl/koncert można odbyć podróż pociągiem WKD jeden raz do Otrębus i jeden raz z powrotem.

Agreement with the National Folk Ensemble „Mazowsze” and Mazovian Music Theatre, called after Jan Kiepura.

The offer – **Go by WCR with a “Mazowsze” ticket and a “Mazovian Music Theatre” ticket**– tickets for a concert or performance at the performance hall of “Mazowsze Matecznik” allow a free ride by WCR train for the concert/ performance from the residence place to Otrębusy and return. The promotion is valid for two hours before and after the performance. With the valid concert/performance ticket one can travel by WCR train to Otrębusy once and back also once.



► Rozkład Jazdy Pociągów

W rozkładzie jazdy pociągów WKD, ważnym od dnia 11.12.2011 r., uruchomionych zostało:

- 131 pociągów w dni robocze oraz
- 76 pociągów w dni świąteczne i weekendy.

Rozkład ten zachował swoje mocne strony, tj.:

- dobrą częstotliwość w godzinach szczytu oraz
- stałe godziny odjazdów

Ponadto Spółka na czas EURO 2012 wprowadziła w rozkładzie jazdy dodatkowe pociągi, które miały na celu ułatwienie powrotów z meczów rozgrywanych na stadionie Narodowym w Warszawie, a także zapewnienie bezpiecznych i godnych warunków podróży.

Pasażerowie WKD bardzo pozytywnie odnieśli się do tej inicjatywy.

► Timetable of trains

The timetable of WCR trains valid from 11.12.2011 covers:

- 131 trains on weekdays and
- 76 trains during holidays and weekends.

The timetable maintained its strong points i.e.:

- good frequency at rush hours
- stable departure hours

Furthermore the Company introduced, for the time of Euro 2012, additional trains which were to facilitate return rides after matches at the National Stadium in Warsaw and also provide safe and decent travelling conditions.

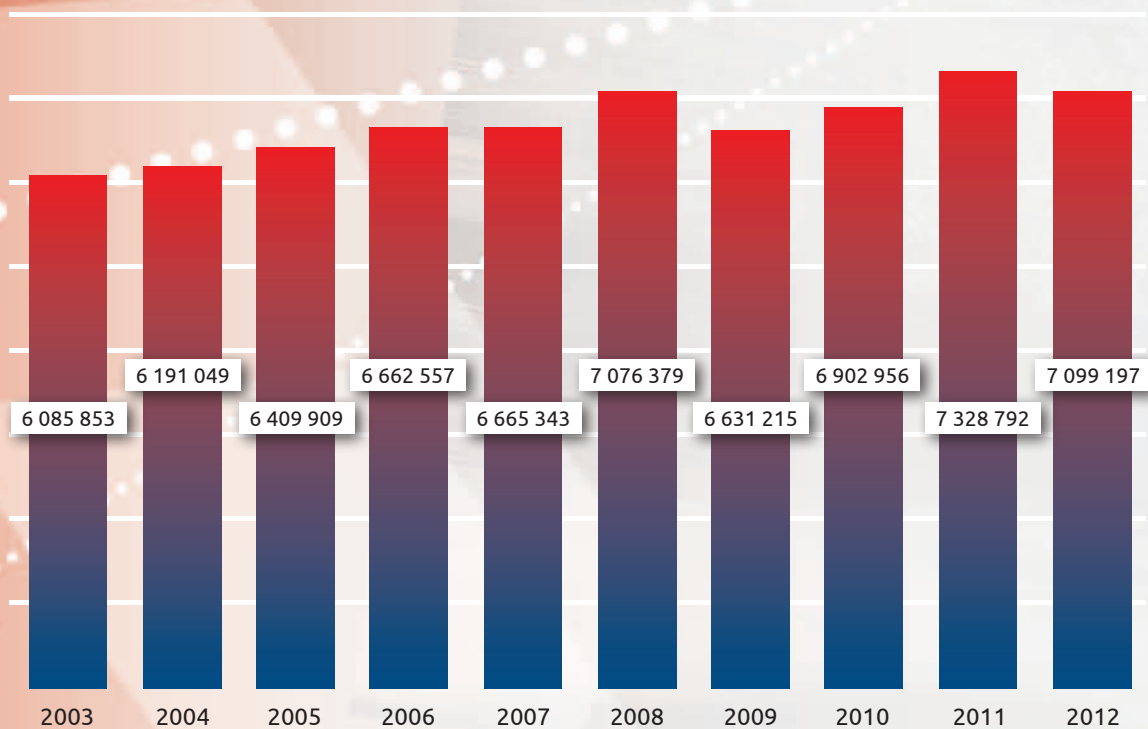
WCR passengers welcomed the initiative.

» Liczba przewiezionych pasażerów

Poniższy wykres przedstawia ilość przewiezionych pasażerów w latach 2003-2012.

» Number of carried passengers

Below chart depicts number of carried passengers in 2003-2012.



W 2012 r. liczba przewiezionych pasażerów WKD osiągnęła poziom 7 099 197 osób, tj. o 3,13 % mniej niż w roku 2011. Najprawdopodobniej na spadek ten miały wpływ remonty, które zostały przeprowadzone na linii WKD w okresie od lipca do listopada oraz nasilająca się konkurencja ze strony indywidualnego transportu samochodowego (szczególnie po otwarciu odcinka autostrady A2 pomiędzy Grodziskiem Maz. i Warszawą).

Niemniej jednak, do utrzymania liczby przewiezionych pasażerów, na zbliżonym poziomie do roku 2011, przyczyniły się:

- niezawodność i punktualność pociągów WKD,
- wprowadzenie do ruchu nowego taboru EN97 (zakupionego w firmie Pojazdy Szynowe PESA Bydgoszcz S.A, dofinansowanego ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego oraz Budżetu Państwa w ramach RPO WM 2007-2013) oraz
- utrzymanie stałej liczby podróżnych korzystających z oferty „Wspólny bilet ZTM-KM-WKD”. Z oferty tej w 2012 r. skorzystało 57,92% podróżnych WKD, tj. o 0,86% pasażerów więcej, niż w roku 2011.

In 2012 number of carried passengers reached the level of 7 099 197, which is 3,13% less than in 2011. Probably the drop was caused by renovation works which were performed on WCR lines from July to November and a growing competition of car transport (in particular after opening of the A2 motorway between Grodzisk Mazowiecki and Warsaw).

Nevertheless maintaining the number of carried passengers at the level close to 2011 was due to :

- reliability and punctuality of WCR trains
- introducing a new rolling stock unit EN97 (purchased from Pojazdy Szynowe PESA Bydgoszcz S.A. with subsidies from European Fund of Regional Development and the State Budget within the framework of RPO WM 2007-2013) and
- maintaining the offer of the “Common ticket of ZTM-KM-WCR”. The offer in 2012 was used by 57,092% WCR passengers, what is 0,86% passengers more than in 2011.







III.



Infrastruktura i tabor Infrastructure and Rolling Stock

» Infrastruktura

Spółka zarządza infrastrukturą w skład której wchodzi trzy linie kolejowe:

- linia 47

składa się z dwutorowego odcinka Warszawa Śródmieście WKD – Podkowa Leśna, o długości 25,070 km i odcinka jednotorowego: Podkowa Leśna – Grodzisk Mazowiecki Radońska, o długości 7,544 km,

- linia 48

składa się z odcinka jednotorowego: Podkowa Leśna – Milanówek o długości 2,896 km,

- linia 512

łącznica technologiczna Pruszków PKP – Komorów WKD o długości 3,411 km.

» Infrastructure

The Company manages the infrastructure of three railway lines:

- line 47

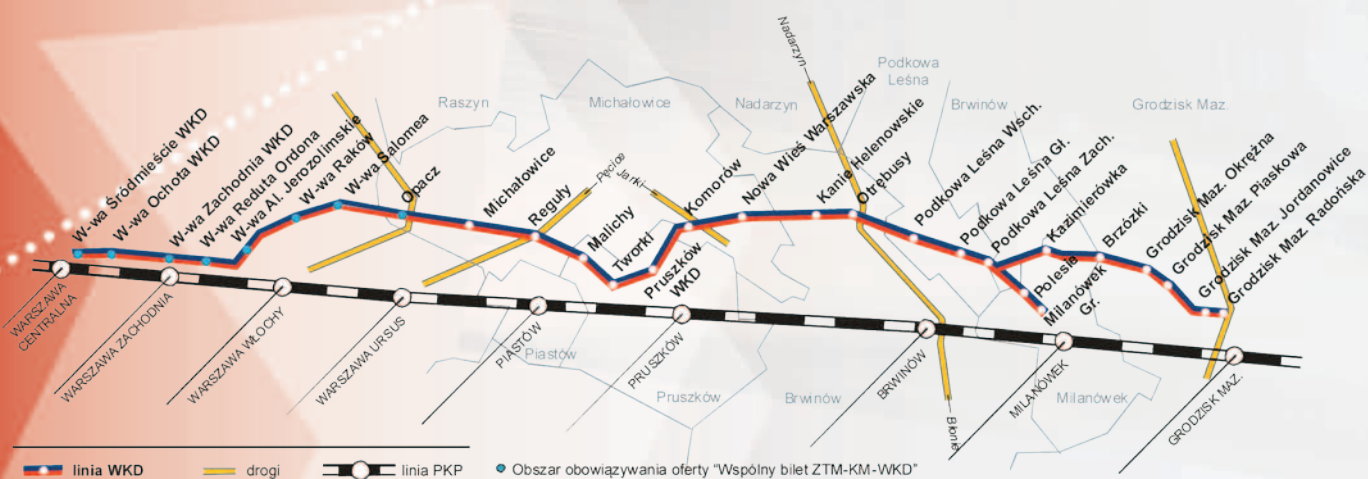
consists of a double-track section Warszawa Śródmieście – Podkowa Leśna, 25,070 km long and a single-track section: Podkowa Leśna – Grodzisk Mazowiecki Radońska, 7,544 km long,

- line 48

consists of a single-track section: Podkowa Leśna – Milanówek 2,896 km long,

- line 512

a technological siding Pruszków PKP – Komorów WCR 3,411 km long.



Wzdłuż linii WKD zlokalizowanych jest:

- **28 stacji i przystanków pasażerskich** wyposażonych w perony, wiaty i oświetlenie,
- **38 przejazdów kategorii C** (wyposażonych w sygnalizatory ostrzegawcze) i D (pozbawione urządzeń ostrzegawczych, oznaczone jedynie znakami drogowymi) oraz
- **4 stacje techniczne** umożliwiające manewry taboru i zmiany kierunku ruchu: Warszawa Śródmieście WKD, Komorów, Podkowa Leśna Główna, Grodzisk Mazowiecki Radońska.

Along the WCR lines there are :

- **28 passenger halts** equipped with platforms, umbrella roofs and lighting,
- **38 level crossing of C category** (equipped with warning signaling facility) and D category (without warning facilities, only marked with road signs) and
- **4 technical stations** enabling rolling stock maneuvers and a change of traffic directions: Warszawa Śródmieście WCR, Komorów, Podkowa Leśna Główna, Grodzisk Mazowiecki Radońska.

Tory na liniach WKD wykonane są w 80% z szyn bezstykowych S49 ułożonych na podkładach drewnianych i betonowych.

The WCR rails are made of 80% contactless rails S49 laid on wooden or concrete ties.

Sieć trakcyjna o napięciu 600 V zasilana jest z sześciu własnych podstacji trakcyjnych, połączonych własną linią SN 15 kV z krajową siecią energetyczną.

Traction grid of 600 V is fed from its own six traction stations, connected by its own line SN 15 kV with the country power network.

► Tabor

► Rolling Stock

Tabor eksploatowany na linii WKD w 2012 r. obejmował:

The rolling stock operated on WCR line included in 2012:

- 25 szt. ezt serii EN94 (typ 101Na)

Elektryczne zespoły trakcyjne serii EN94 zostały wyprodukowane w 1972 r. przez wrocławskie zakłady „PAFAWAG”. Ich długość wynosi 28 m, całkowita liczba miejsc – 260, z czego 80 to miejsca siedzące.



- 25 electric traction units EN94, (type 101 Na)

manufactured by Wrocławskie Zakłady „PAFAWAG” in 1972. Their length is 28 m and total place number – 260, where 60 are the seats.

- 1 szt. ezt serii EN95 (typ 13WE)

Pojazd serii EN95 wyprodukowany przez przedsiębiorstwo Pojazdy Szynowe PESA Bydgoszcz S.A. został dostarczony do siedziby Spółki w sierpniu 2004 r. Zakupiono go ze środków Samorządu Województwa Mazowieckiego. Jednoprzestrzenny ezt serii EN95 charakteryzuje się:

- 1 electric traction unit EN95 (type 13WE)

manufactured in 2004 by Pojazdy Szynowe PESA Bydgoszcz S.A. Holding, arrived at the Company Seat in August 2004 and purchased with the means of government of Mazovian Voivodeship.

- obniżoną podłogą
 - instalacją nawiewu oraz klimatyzacji
 - monitoringiem wnętrza pojazdu
 - przystosowaniem do przewozu wózków inwalidzkich oraz rowerów.
- Jego długość wynosi 60 m, całkowita liczba miejsc - 500, z czego 150 to miejsca siedzące.



One space electric traction unit EN95 characteristics are:

- lowered floor
- ventilation and air-conditioning
- monitored interior
- accommodated for transportation of handicapped/ passengers with limited mobility.

The length is 60 m, total number of places – 500 where 150 are the seats.

- 14 szt. ezt serii EN97 (typ 33WE)

30 września 2012 r. zakończyły się dostawy elektrycznych zespołów trakcyjnych serii EN97. Producentem tego taboru jest także przedsiębiorstwo Pojazdy Szynowe PESA Bydgoszcz S.A. Pojazdy serii EN97 są dwuczłonowe, zbudowane według aktualnie obowiązujących standardów konstrukcyjnych, spełniających



14 pcs of electric traction units EN97 (type 33WE)

30 September 2012 was the completion date for the supply of electric traction units EN97. They were also manufactured by Pojazdy Szynowe PESA Bydgoszcz S.A. Holding. EN97 are two-part vehicles, built according to current construction standards

kryteria niezbędne do realizacji przewozów pasażerskich na odpowiednio wysokim poziomie z punktu widzenia komfortu podróży, obsługi pasażerów, jak również maksymalnego poziomu bezpieczeństwa.

Charakteryzują się one:

- dużą przestrzennością wnętrza
- klimatyzowaną przestrzeń pasażerską
- monitoringiem wnętrza pojazdu
- przystosowaniem dla osób o ograniczonej mobilności.

Ich długość wynosi 60 m, całkowita liczba miejsc – 500, z czego 124 to miejsca siedzące.

Docelowo tabor serii EN97 zastąpi dotychczas eksploatowane jednostki serii EN94.

Wszystkie pojazdy dostosowane są do napięcia 600V prądu stałego, dodatkowo ezt EN97 przystosowane są do napięcia 3000V prądu stałego.

► Praca eksploatacyjna

W 2012 r. pracę eksploatacyjną zaplanowano na poziomie 1 157 698 pockm.

Natomiast rzeczywiste wykonanie wyniosło 1 146 292 pockm i było niższe o 11 406 pockm, tj. o 0,97%. w porównaniu do wielkości prognozowanych. Niewykonanie planu wynika z remontów prowadzonych na linii WKD w 2012 r. oraz odwołań pociągów spowodowanych wypadkami, awariami taboru, sieci trakcyjnej itp.

meeting criteria necessary for passenger carriages at a high level of comfort, passenger service and maximum safety.

Its characteristics are:

- spatial interior
- air-conditioned passenger space
- monitored interior
- accommodated for transportation of handicapped/passengers with limited mobility.

Their length is 60m, total number of places – 50, where 124 are seats.

The new units of EN97 are to replace the so far used units of EN94.

All vehicles are adjusted to the voltage of 600 V of direct current and additionally EN97 is adjusted to 3000V of the direct current.

► Operating Works

In 2012 the exploitation works were planned at the level of 1 157 698 train/km. While the actual execution was 1 146 292 train/km which was lower by 11 406 train/km i.e. 0,97% in comparison to the forecasted ones. Failure to execute the plan was due to renovation of WCR lines in 2012 and cancellation of trains after accidents, breakdown of rolling stock, or traction network etc.

Praca eksploatacyjna w 2012 r. w porównaniu do wykonania 2011 r. i planu na 2012 r.
Operating works in 2012 in comparison to execution in 2011 & plan for 2012.

Wyszczególnienie Inventory	Wykonanie 2011 r. Execution in 2011	2012 r.		Odchylenie/Deviation	
		Plan Plan	Wykonanie Execution	do wykonania 2011 r. For execution in 2011	do planu na 2012 r. For the plan of 2012
pockm Train/km	1 157 483	1 157 698	1 146 292	-0,97	0,02

► Zaplecze przeglądowo-techniczne

Warszawska Kolej Dojazdowa sp. z o.o. we własnym zakresie realizuje przeglądy okresowe oraz naprawy rewizyjne, powypadkowe i awaryjne taboru, w sposób gwarantujący jego sprawność i bezpieczeństwo ruchu - zgodnie z wymaganiami Dokumentacji Systemu Utrzymania (DSU) oraz obowiązującymi w tym zakresie przepisami kolejowymi.

W roku 2012 Wydział Napraw i Utrzymania Taboru wykonał:

- **8 napraw rewizyjnych** (NR) EN-94 zgodnych z poziomem 4 utrzymania (P4)
- **323 naprawy bieżące** (NB) oraz poawaryjne
- **299 przeglądów okresowych** (PO) ezt. serii EN-94 zgodnych z poziomem 2 utrzymania (P2) i 11 przeglądów EN95-01 (wykonywanych razem z serwisem producenta - PESA Bydgoszcz), ich zakres i ilość wynika z wymagań DSU
- **6 napraw podewastacyjnych**
- **8 napraw po kolizjach z samochodami.**

Wszystkie w/w działania pozwoliły na utrzymanie bardzo wysokiej, bo bliskiej 100%, gotowości taboru do eksploatacji.

► Technical check-up and back-up facilities

Warsaw Commuter Rail Ltd performs, on its own, seasonal inspections and check-up repairs of the rolling stock, post-accident and emergency ones, to guarantee the efficiency and safety of traffic – according to the requirements of the Documents of Maintenance System (DSU) and relevant railway provisions in force.

In 2012 Repairs and Maintenance Division performed:

- **8 inspection repairs** (NR) EN-94 in compliance with level 4 of maintenance (P4)
- **323 current repairs** (NB) and post-failure ones
- **299 periodical check-ups** (PO) of EN-94 in compliance with level 2 of maintenance (P2) and 11 check-ups of EN95-01 (performed together with the producer service – PESA Bydgoszcz), their number and scope results from DSU requirements
- **6 post-vandalizing repairs**
- **8 repairs after collision with cars.**

All above activities enabled maintaining a very high, near 100%, readiness of the rolling stock for operation.







IV.

Zatrudnienie
Employment

Stan zatrudnienia na dzień 31 grudnia 2012 r. wyniósł 229 osób, w tym 36 kobiet, w następujących grupach zawodowych:

The employment as of 31 December 2012 amounted to 229 persons, including 36 women, in the following profession groups:

Przeciętne zatrudnienie w komórkach i zespołach na dzień 31.12.2012 r. Average employment in sections and units on 31.12.2012 r.								
Zespół Unit	Pracownicy administracyjni Admin employees	Rewidenci i zwrotniczy Car inspectors & pointsmen	Maszyniści Drivers	Dyżurni ruchu Train Dispatchers	Dyspozytorzy Dispatchers	Utrzymanie infrastruktury Infrastructure maintenance	Utrzymanie taboru Rolling stock maintenance	Razem osób Total persons
Liczba osób w 2012 r. Number of persons in 2012	41 (w tym ko- biet: 29) (women: 29)	8 (w tym kobiet: 1) (women: 1)	45 (w tym kobiet: 0) (women: 0)	10 (w tym kobiet: 5) (women: 5)	6 (w tym kobiet: 0) (women: 0)	60 (w tym kobiet: 0) (women: 0)	59 (w tym kobiet: 1) (women: 1)	229 (w tym kobiet: 36) (women: 36)
Udział % Share %	17,9%	3,5%	19,6 %	4,4%	2,6%	26,2%	25,8%	100%

Niski poziom zatrudnienia kobiet w WKD wynika ze specyfiki branży kolejowej i rodzaju prowadzonej działalności, gdzie praca często związana jest z pracą fizyczną oraz stanowiskami typowo technicznymi (elektryk, elektromonter, maszynista itp.). Charakter wykonywanej pracy sprawia, iż 80,50 % kobiet zatrudnianych jest w administracji.

A low level of women employment in WCR is due to the specific of railway branch and its activities where the work quite often is a physical one at technical posts (electrician, electric fitter, driver etc.) the characteristics of the work means that 80,5 % of women is employed at the administration units.

Z poniższej tabeli obrazującej zatrudnienie w poszczególnych grupach wiekowych wynika, iż 42% załogi kobiecej znajduje się w przedziale wiekowym powyżej 51 roku życia. Natomiast biorąc pod uwagę ogół pracowników jest to już prawie 56% kadry.

Below table depicts employment in age groups where 42% of women Staff are above 51 years old. While considering the total of employees it is 56% of the staff.

Zatrudnienie Employment	Liczba osób/Number of persons Grupa wiekowa w latach/Age group in years									%
	do 25	26-30	31-35	36-40	41-45	46-50	51-55	pow. above 55	Razem Total	
Kobiety/Women	1	0	10	6	2	2	6	9	36	15,72
Mężczyźni/Men	5	6	12	11	13	31	58	56	193	84,28
Razem/Total	6	6	22	17	15	33	64	65	229	100

Większość pracowników powyżej 51 roku życia będzie posiadało prawo do wcześniejszej emerytury oraz emerytur pomostowych. Jednak zmiany w przepisach (przesunięcie wieku do 67 roku życia) mogą spowodować rezygnację części z nich z możliwości skorzystania z uprawnień do wspomnianych emerytur. Stąd troska o dobór pracowników w niższym przedziale wiekowym, posiadających wykształcenie średnie lub wyższe o profilu kolejowym, którzy będą gwarancją ciągłości pracy Spółki.

Na przestrzeni roku WKD przyjęła do pracy 4 pracowników z wykształceniem wyższym. W tej sytuacji na koniec 2012 r. zatrudnionych było:

- 38 osób z wykształceniem wyższym, co stanowi 16,59% ogółu zatrudnionych,
- 105 osób z wykształceniem średnim (głównie technicznym), co stanowi 45,85% ogółu zatrudnionych oraz
- 86 pracowników z wykształceniem podstawowym i zawodowym, co stanowi 37,56% ogółu zatrudnionych.

Majority of employees who are over 51 years old are entitled to early retirement and platform pensions. However, the change in regulations (increase of retirement age to 67) may result in giving up, by some of them, the above pensions. Therefore we recruit employees of lower age with middle or higher education of railway branch who can guarantee the uninterrupted work of the company.

Within one year the company employed 4 employees of higher education and thus by the end of 2012 employed were:

- 38 persons with higher education, which is 16,59% of total employed,
- 105 persons with secondary education (mainly technical), which is 45,85% of total employed and
- 86 persons with primary and vocational education, which is 37,56% of total employed.

...dy pociągów z wars

Odjeżdżar regularn



...lej Dojazd

my
ie

do Milanówek



10 minut przed każdą

owa sp. z o.o.

V.



Promocja i reklama
Promotion and Advertising

» Promocja

Warszawska Kolej Dojazdowa sp. z o.o. podejmuje starania pozwalające zaistnieć w życiu mieszkańców okolicznych miejscowości, kreując w ten sposób wizerunek przewoźnika przyjaznego dla pasażera.

W roku 2012 Spółka:

1. współpracowała z:

a) gminami, przez które biegnie linia WKD poprzez:

- tworzenie na stronie www.wkd.com.pl tzw. „kalendarza kulturalnego”, w którym zamieszczane są informacje o wydarzeniach kulturalnych odbywających się na terenie lokalnych gmin

b) instytucjami kulturalnymi takimi jak:

- Państwowy Zespół Ludowy Pieśni i Tańca „Mazowsze”
- Centrum Kultury i Inicjatyw Obywatelskich w Podkowie Leśnej
- Mazowiecki Teatr Muzyczny im. Jana Kiepury w Warszawie

c) organizacjami i instytucjami działającymi w branży kolejowej:

- Polska Izba Producentów Urządzeń i Usług na Rzecz Kolei
- Railway Business Forum
- Izba Gospodarcza Komunikacji Miejskiej, promującymi firmę i jej osiągnięcia jako kolej samorządowa.

d) Klubem sportowym „Pogoń” z Grodziska Mazowieckiego

2. brała udział w imprezach kulturalnych – Festiwal Otwarte Ogrody oraz Europejskie Dni Dziedzictwa – wspólnie z Centrum Kultury i Inicjatyw Obywatelskich w Podkowie Leśnej.

3. wspierała akcje społeczne:

„Dzień Zdrowia na Uczelni Łazarskiego” – celem akcji była popularyzacja zasad profilaktyki zdrowotnej, zachęcenie do prowadzenia zdrowego stylu życia oraz przeprowadzenie rejestracji potencjalnych dawców szpiku.

» Promotion

Warsaw Commuter Rail Ltd raises activities to become known by inhabitants of local communes, and create the image of a friendly carrier.

In 2012 the Company:

1. cooperated with:

a) the communes where WCR lines run, by:

- creating on www.wkd.com.pl so called “cultural calendar” with information on local cultural events in the communes,

b) cultural institutions like:

- National Folk Ensemble „Mazowsze”
- Center of Cultural and Citizen Initiatives in Podkowa Leśna
- Mazovian Music Theatre called after J. Kiepura in Warszawa

c) Organizations and institutions of railway branch:

- Polish Chamber of Equipment & Services for Railway
- Railway Business Forum
- Business Chamber of Town Communication who promote the Company and its achievements as the railway company of local governments.

d) Sport Club „Pogoń” in Grodzisk Mazowiecki

2. took part in cultural events – Open Gardens Festival and Days of European Heritage –together with cultural Center of Culture and Citizen Initiatives in Podkowa Leśna

3. supported social activities:

“Health Day at Łazarski’s College” – aimed at promoting health prevention, encouraging healthy life style and registering potential marrow donors.”

“Dzień Prawa na Uczelni Łazarskiego” – celem akcji była bezpłatna pomoc prawna osobom, których sytuacja finansowa na to nie pozwalała, ma także uświadomić społeczeństwu jakie prawa przysługują im w sądzie.

“Wypełnij PIT w Uczelni Łazarskiego” – celem akcji była bezpłatna pomoc przy wypełnieniu rocznych deklaracji zeznań podatkowych PIT osób fizycznych, mikro firm oraz osób prowadzących jednoosobową działalność gospodarczą.

“Day of Law at Łazarski’s College” – aimed at free of charge legal assistance for people who cannot afford a lawyer, to make people aware of their rights at court”.

“Fill in PIT at Łazarski’s College” – aimed at free of charge assistance with filling in PIT forms by physical persons and micro companies and persons with single person business.



» Reklama

Spółka promuje swoją działalność wykorzystując nośniki reklamowe takie jak: ramki formatu A3 w taborze, ramki formatu A1 oraz billboardy na wybranych stacjach i przystankach osobowych, prezentując się jako przewoźnik punktualny, bezpieczny, starający się spełniać oczekiwania pasażerów.

Jednocześnie WKD udostępnia w/w nośniki różnego rodzaju organizacjom w ramach współpracy barterowej, której założeniem jest promowanie WKD jako partnera w przedsięwzięciach kulturalnych i społecznych, jak również oferuje nośniki firmom zewnętrznym pod reklamę komercyjną.

» Advertisement

The Company promotes its activity with the use of advert carriers like: A3 frames on board of trains, A1 frames and billboards at selected stations and halts, presenting itself as a punctual, safe transport provider who makes its best to meet passenger expectations.

At the same time above carriers are rendered available under barter agreements which are to promote WCR as a partner in various cultural and social undertakings, and also offers the carriers to other companies for commercial advertisement.

The advertisement is a horizontal banner with a blue background. On the left, the WKD logo is displayed above the text "Warszawska Kolej Dojazdowa sp. z o.o.". In the center, a family of four (a man, a woman, and two children) is sitting on a train, looking at a map. To the right of the family, the slogan "bezpiecznie, szybko, zawsze na czas" is written in white. Further right, there is an image of a modern red and white train. The Mazowsze logo, featuring a red heart shape and the text "MAZOWSZE serce Polski", is in the top right corner. At the bottom right, the website "www.wkd.com.pl" is visible. The main slogan "kolej samorządowa bezpiecznie, szybko, zawsze na czas" is written in large, bold, white letters across the bottom of the banner.

W czerwcu 2012 r. Państwowy Zespół Ludowy Pieśni i Tańca „Mazowsze” wspólnie z Warszawską Koleją Dojazdową, na niektórych nośnikach typu billboard, zachęcał do udziału w wydarzeniach organizowanych w Mateczniku „Mazowsze”. Do promocji wykorzystane zostało żartobliwe hasło inspirowane świętem europejskiego futbolu odbywającym się w tym czasie w Polsce.

In June 2012 the National Folk Ensemble „Mazowsze” in co-operation with Warsaw Commuter Rail encouraged, on some billboards, to participate in events of „Mazowsze” Matecznik. A funny catchphrase, inspired by European football event in Poland then, was used for promotion purposes.

Piłka w grze, wygrywa „Mazowsze” i WKD!
Chcesz spodziewać się wyniku, graj z kulturą w Mateczniku!

15.06 Koncert Zespołu „Mazowsze”
 godz. 19:00 Wystąpią: Chór, Balet i Orkiestra PZLPiT „Mazowsze” im. T. Sygietyńskiego

16.06 Koncert z okazji Dnia Artysty Śpiewaka
 godz. 18:00 Wystąpią: Edyta Piasecka - sopran, Renata Dobosz - mezzosopran, Maciej Komandera - tenor, Zdzisław Kordyjalik - tenor, Wiesław Ochman - tenor soliści i orkiestra PZLPiT „Mazowsze” im. T. Sygietyńskiego pod dyrekcją Jacka Bonieckiego. Prowadzenie: Wiesław Ochman

Punkty sprzedaży biletów:

OTREBUSY Matecznik Mazowsze ul. Świerkowa 2 tel. (22) 208 82 00	BRWINÓW Studio Fotograficzne „69” ul. Rynek 1B tel. (22) 729 39 60	BRWINÓW Gminny Ośrodek Kultury „OKE” ul. Wilczona 2 tel. (22) 729 39 34	MILANÓWEK Agencja Słok Stefczyka ul. Dworkowa 2/16 tel. 698 137 595	WARSZAWA Białeńska Scena Kameralna ul. Żelazskiego 29 tel. (22) 243 54 84	WARSZAWA Museum Niepodległości al. Solidarności 62 tel. (22) 243 27 37
---	--	---	---	---	--

Biurowiska: OTREBUSY: ul. Świerkowa 2, 05-805; BRWINÓW: ul. Rynek 1B; MILANÓWEK: ul. Dworkowa 2/16; WARSZAWA: ul. Żelazskiego 29; WARSZAWA: al. Solidarności 62

BILETY ON-LINE: www.mazowsze.waw.pl www.ebilet.pl

MATECZNIK MAZOWSZE
 UL. ŚWIERKOWA 2, 05-805 OTREBUSY

Ponadto w okresie od czerwca do października 2012 r. WKD, także na nośnikach typu billboard, przeprowadziła kampanię informacyjną dotyczącą remontu mostu kolejowego zlokalizowanego pomiędzy p.o. Pruszków i Tworki oraz przejazdu kolejowego zlokalizowanego pomiędzy stacją Komorów i p.o. Nowa Wieś.

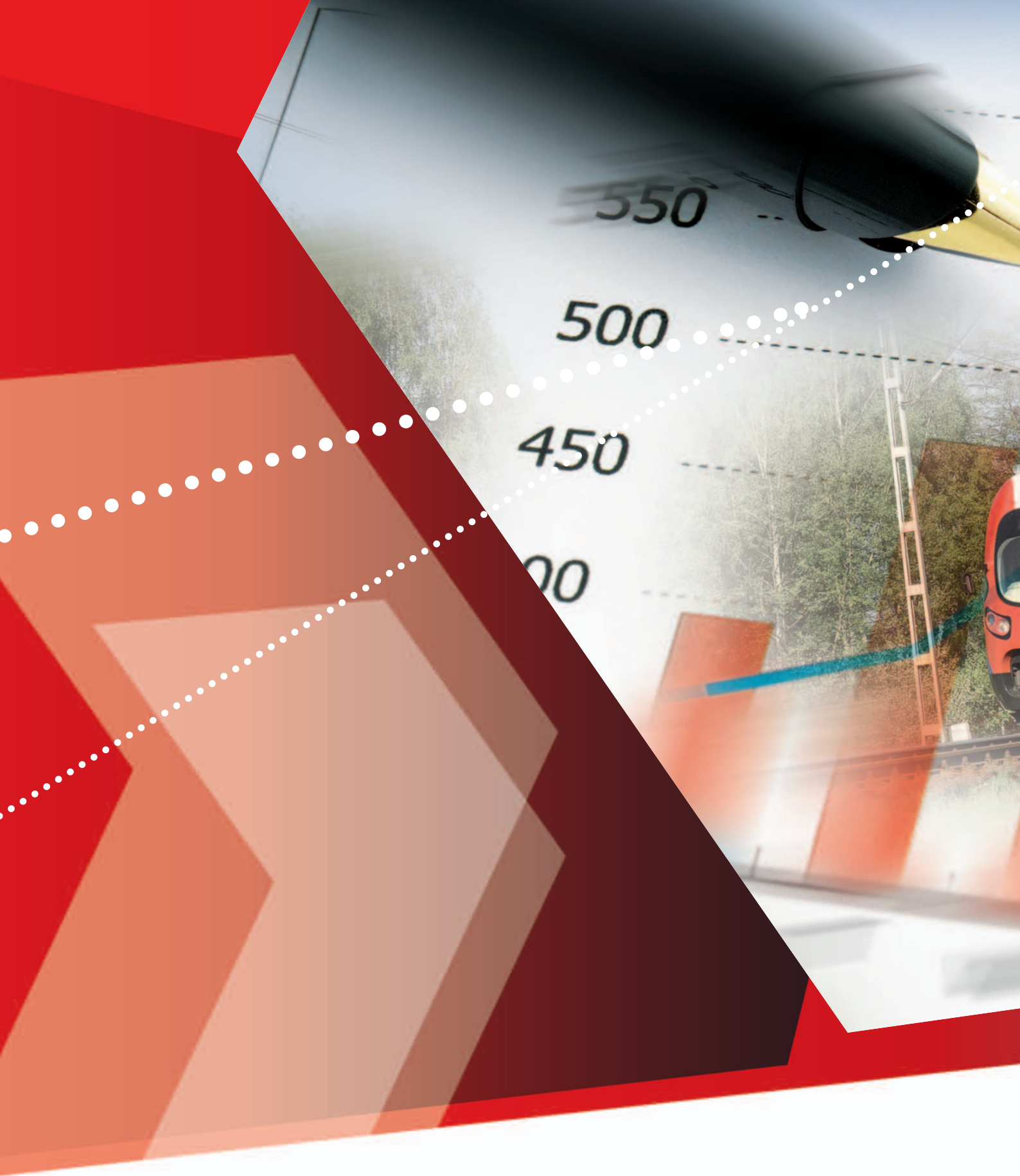
Podróżni po raz kolejny bardzo pozytywnie odnieśli się do takiej formy informacji o pracach remontowych na linii WKD.

Natomiast poprzez udostępnienie Zarządowi Transportu Miejskiego nośników znajdujących się w taborze (ramki formatu A3), od października 2012 r. Spółka wspierała akcję informacyjną dotyczącą wprowadzenia (od dnia 01.01.2013 r.), nowej taryfy biletowej ZTM.

Furthermore from June to October 2012 WCR carried on, also on billboards, an information campaign about the renovation of the bridge located between Pruszków and Tworki and the grade crossing between Komorów station and Nowa Wieś.

Passengers gave a very positive feedback on that form of information about renovation works at WCR lines.

Providing ZTM – Management of Town Transport – with carriers on board of trains (A3 frames) from October 2012 the Company supported the information campaign on introduction (from 01.01.2013) a new ticket tariff of ZTM.





VI.

Finanse
Financial Information

Warszawska Kolej Dojazdowa sp. z o.o. w 2012r. świadczyła usługi publiczne w zakresie wykonywania regionalnych kolejowych przewozów pasażerskich na podstawie umowy zawartej z Samorządem Województwa Mazowieckiego.

Z tego tytułu Spółka otrzymała rekompensatę w wysokości 15 962 231,20 zł. Stanowiło to 13,93 zł dopłaty do 1 pociągakilometra.

W 2012 r. WKD wypracowała zysk netto w wysokości 1 022 556,37 zł. Wynik ten jest wyższy o 17% od osiągniętego w 2011r.

In 2012, Warsaw Commuter Rail Ltd provided public transport services in the field of regional passenger carriages under the agreement concluded with Mazovian Voivodeship Government.

By way of compensation the Company was granted a subsidy amounting to 15 962 231,20 zł. which meant a 13,93 zł subsidy to 1 train-kilometer.

In 2012 WCR generated net profit of 1 022 556,37 zł which is a higher score by 17% from the one obtained in 2011.

Rachunek zysków i strat		
Profit and loss account		
Wyszczególnienie / Inventory		2012 r.
A.	Przychody netto ze sprzedaży i zrównane z nimi, w tym: od jednostek powiązanych Net income on sales and equal to them, including: from interlinked units	26 130 696,32
B.	Koszty działalności operacyjnej Operating costs	46 735 356,54
C.	Zysk (strata) ze sprzedaży (A-B) Profit (loss) on sale (A-B)	-20 604 660,22
D.	Pozostałe przychody operacyjne Other operating revenue	27 265 983,48
E.	Pozostałe koszty operacyjne Other operating costs	5 415 962,64
F.	Zysk (strata) z działalności operacyjnej (C+D-E) Profit (loss) from operations (C+D-E)	1 245 360,62
G.	Przychody finansowe Financial revenue	1 141 023,60
H.	Koszty finansowe Financial costs	1 164 314,85
I.	Zysk (strata) z działalności gospodarczej (F+G-H) Profit (loss) from economic activity (F+G-H)	1 222 069,37
J.	Wynik zdarzeń nadzwyczajnych (J.I.-J.II.) Result of extraordinary events (J.I.-J.II.)	0,00
K.	Zysk (strata) brutto (I+-J) Profit (loss) gross (I+-J)	1 222 069,37
L.	Podatek dochodowy Income tax	199 513,00
M.	Pozostałe obowiązkowe zmniejszenia zysku (zwiększenia straty) Other compulsory decrease of profit (increase of loss)	0,00
N.	Zysk (strata) netto (K-L-M) Profit (loss) nett (K-L-M)	1 022 556,37

Bilans aktywa Balance of Assets		2012 r.
AKTYWA/ASSETS		
A.	AKTYWA TRWAŁE FIXED ASSETS	255 169 637,35
I.	Wartości niematerialne i prawne Intangible values and legal ones	97 630,83
II.	Rzeczowe aktywa trwałe Fixed tangible assets	254 922 512,52
III.	Należności długoterminowe Longterm liabilities	0,00
IV.	Inwestycje długoterminowe Long-term investment	0,00
V.	Długoterminowe rozliczenia międzyokresowe Long-term settlement	149 494,00
B.	AKTYWA OBROTOWE SHORT TERM ASSETS	40 130 250,77
I.	Zapasy Stock	171 945,59
II.	Należności krótkoterminowe Short-term liabilities	16 780 163,07
III.	Inwestycje krótkoterminowe Short-term investment	22 363 115,06
IV.	Krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe Short-term periodic settlement	995 027,05
AKTYWA RAZEM TOTAL ASSETS		295 479 888,12

Bilans pasywa		
Balance liabilities		
PASYWA/LIABILITIES		2012 r.
A.	KAPITAŁ (FUNDUSZ) WŁASNY INITIAL CAPITAL	58 870 340,82
I.	Kapitał (fundusz) podstawowy Basic capital	57 791 000,00
II.	Należne wpłaty na kapitał podstawowy (wielkość ujemna) Due payments for basic capital (adverse balance)	0,00
III.	Udziały (akcje) własne (wielkość ujemna) Own share (adverse balance)	0,00
IV.	Kapitał (fundusz) zapasowy Stock capital	57 784,45
V.	Kapitał (fundusz) z aktualizacji wyceny Capital of valuation update	0,00
VI.	Pozostałe kapitały (fundusze) rezerwowe Other reserve capital	0,00
VII.	Zysk (strata) z lat ubiegłych Profit (loss) from last years	0,00
VIII.	Zysk (strata) netto Profit (loss) nett	1 022 556,37
IX.	Odpisy z zysku netto w ciągu roku obrotowego (wielkość ujemna) Write off from net profit in turnover year (adverse value)	0,00
B.	ZOBOWIĄZANIA I REZERWY NA ZOBOWIĄZANIA CURRENT LIABILITIES AND RESERVES	236 608 547,30
I.	Rezerwy na zobowiązania Reserve for liabilities	1 515 099,20
II.	Zobowiązania długoterminowe Long-term liabilities	105 255 575,76
III.	Zobowiązania krótkoterminowe Short-term liabilities	5 632 533,89
IV.	Rozliczenia międzyokresowe Periodic settlement	124 205 338,45
PASYWA RAZEM LIABILITIES TOTAL		295 479 888,12

W 2012 roku Spółka podpisała umowę kredytową z Europejskim Bankiem Inwestycyjnym z przeznaczeniem na częściowe sfinansowanie zakupu nowego taboru serii EN-97 tj. 14 sztuk oraz inwestycje w zakresie infrastruktury kolejowej (system informacji pasażerskiej i monitoringu, tory kolejowe, system zasilania, linię światłowodową). Na dzień 31.12.2012r. uruchomiono kredyt w wysokości 89 850 000,00 zł.

In 2012 the Company signed a financial contract with the European Investment bank for partial funding of new rolling stock series EN-97 14 pcs and investment in rail infrastructure (passenger information and monitoring system, rail tracks, power system, optical fibre line). As of 31.12.2012 a credit of 89 850 000,00 zł started.

Na uwagę zasługuje wzrost rzeczowego majątku trwałego w 2012 r. o kwotę 202 028 354,47 zł tj. ponad 4-krotnie w stosunku do 2011r. Na powyższe wpływ miało całkowite zrealizowanie inwestycji zakupu 14 sztuk elektrycznych zespołów trakcyjnych oraz wprowadzenie ich na stan środków trwałych.

It is worth noticing that the tangible assets in 2012 grew by 202 028 354,47 zł i.e. over 4 times in comparison to 2011. It was the result of the purchase of 14 pcs of new electric track units which entered the list of fixed assets.







VII.

Inwestycje
Investments

Zakup elektrycznych zespołów trakcyjnych serii EN97 w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Mazowieckiego 2007-2013

W 2012 r. zakończona została priorytetowa inwestycja dotycząca zakupu 14 szt. nowych elektrycznych zespołów trakcyjnych (ezt).

W dniu 7 grudnia 2011 r. producent ezty serii EN97 – Pojazdy Szynowe PESA Bydgoszcz S.A. dostarczył pierwszy z 14 szt. pojazdów, który został włączony do ruchu w ramach obowiązującego rozkładu jazdy, w styczniu 2012 r. Pozostałe ezty dostarczane były sukcesywnie począwszy od marca 2012 r. Ostatni z zamówionych pojazdów serii EN97 przybył do Spółki w dniu 28 września 2012 r., a 3 października 2012 r. skierowano go do ruchu pasażerskiego.

Wymiana taboru WKD nie byłaby możliwa bez udziału środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego oraz Budżetu Państwa w ramach RPO WM 2007-2013.

W dniu 12 lipca 2012 r. Marszałek Województwa Mazowieckiego Adam Struzik, Wicemarszałek Krzysztof Grzegorz Strzałkowski oraz przedstawiciele Zarządu Warszawskiej Kolei Dojazdowej, Prezes Zarządu Grzegorz Dymecki i Członek Zarządu Jolanta Dątek podpisali umowę na unijne dofinansowanie zakupu 14 nowoczesnych elektrycznych zespołów trakcyjnych.

Purchase of electric traction units EN97 within the framework of Regional Operational Programme of Mazovian Voivodeship 2007-2013.

In 2012 the priority investment of the purchase of 14 pcs of new electric traction units (ezt) was completed.

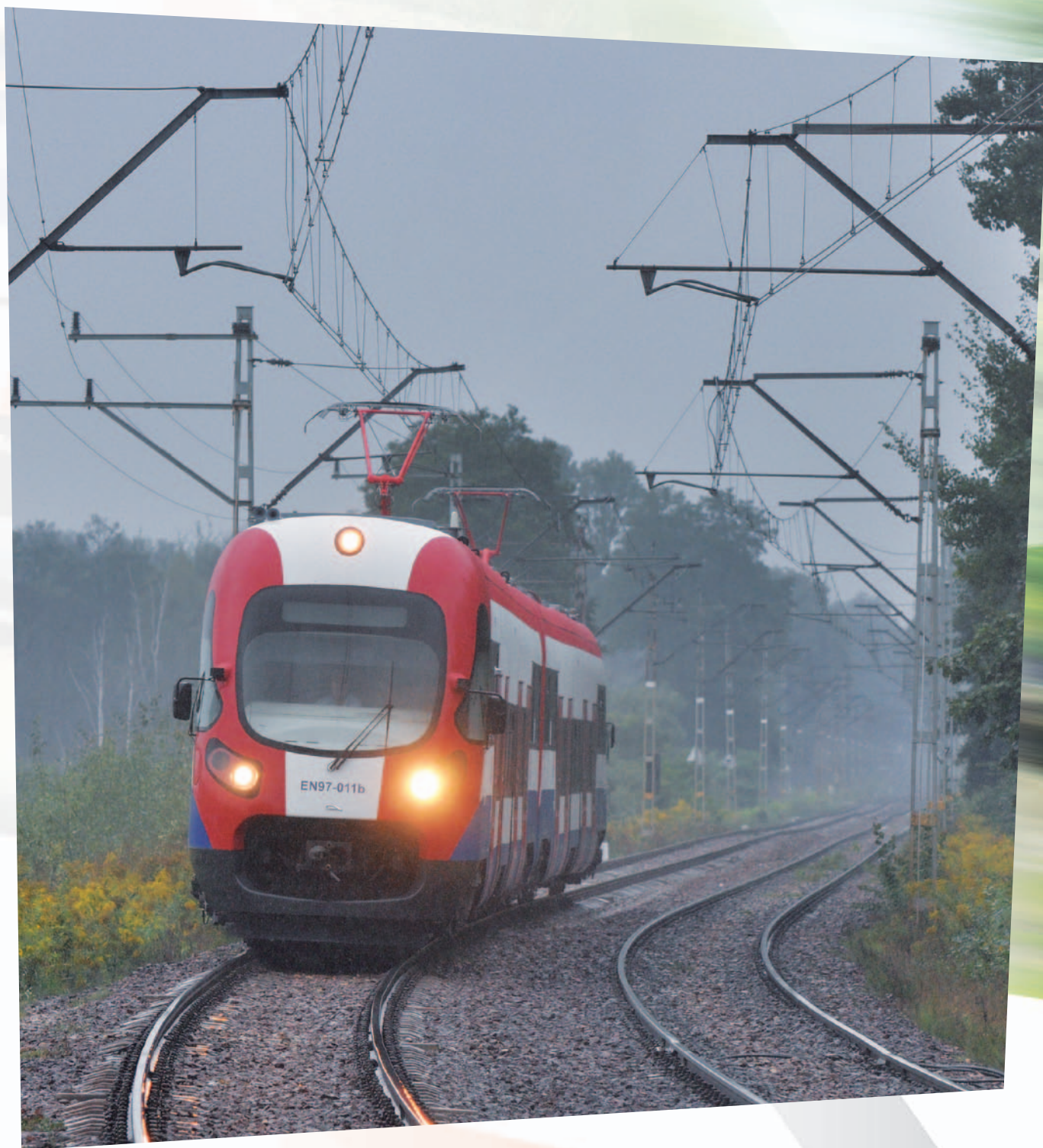
On 7 December 2012 the manufacturer of EN97 – Pojazdy Szynowe PESA Bydgoszcz S.A. delivered the first from 14 vehicles which joined the traffic under the timetable in force from January 2012. Remaining vehicles were delivered gradually from March 2012. The last vehicle E97 arrived at the Company on 28 September 2012 and on 3 October 2012 was referred to passenger services.

The replacement of the WCR rolling stock would not have been possible without the means from the European Regional Development Fund and the State Budget within the framework of RPO WM 2007-2013.

On 12 July 2012 the Marshall of Mazovian Voivodeship Adam Struzik, Deputy Marshall Krzysztof Grzegorz Strzałkowski and representatives of the Management Board of Warsaw Commuter Rail, President of the Management Board Grzegorz Dymecki and the Member of the Board Jolanta Dątek signed the agreement on European funding for the purchase of 14 modern electric traction units.



Fot. - archiwum WKD



W 2012 r. WKD, z tytułu złożonych wniosków o refundację, otrzymała kwotę 104,095 mln zł. Natomiast w 2013 r. w ramach wniosku o płatność końcową Spółka powinna otrzymać 5,548 mln zł. Łączna wartość dofinansowania projektu ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego oraz Budżetu Państwa w ramach RPO WM 2007-2013 wyniesie 109,643 mln zł. Zakup został uzupełniony środkami dotacji rządowej w wysokości 7,3 mln zł, Funduszu Kolejowego – 18,7 mln zł oraz kredytem udzielonym przez Europejski Bank Inwestycyjny.

Całkowita wartość projektu – po modyfikacjach mających miejsce w trakcie jego realizacji – wynosi 284,127 mln zł (względem wcześniejszych 284,232 mln zł).

Kalendarium najważniejszych wydarzeń związanych z zakupem 14 szt. ezt serii EN97 w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Mazowieckiego 2007-2013:

- 05.11.2009 r.: ogłoszenie postępowania przetargowego na zakup 14 szt. nowych elektrycznych zespołów trakcyjnych dla WKD
- 19.01.2010 r.: rozstrzygnięcie postępowania przetargowego na zakup 14 szt. nowych elektrycznych zespołów trakcyjnych dla WKD
- 26.03.2010 r.: podpisanie umowy pomiędzy Warszawską Koleją Dojazdową i Pojazdy Szynowe PESA Bydgoszcz S.A.
- 15.02.2011 r.: wpisanie projektu WKD – decyzją Zarządu Województwa Mazowieckiego – na listę podstawową Indykatoryjnego Wykazu Indywidualnych Projektów Kluczowych RPO WM 2007-2013
- 04.05.2011 r.: podpisanie pre-umowy z Instytucją Zarządzającą RPO WM 2007-2013 – reprezentowaną przez Zarząd Województwa Mazowieckiego
- 07.12.2011 r.: dostawa pierwszego pojazdu EN97-001 do Grodziska Mazowieckiego
- 30.12.2011 r.: złożenie wniosku o dofinansowanie projektu WKD do Mazowieckiej Jednostki Wdrażania Programów Unijnych
- 11.01.2012 r.: ostateczny odbiór pierwszego pojazdu przez WKD

In 2012 WCR, by way of applications for funding, obtained the amount 104,095 mln zł while the final payment to be received by the Company in 2013 is 5,548 mln zł. The total funding from the European Regional Development Fund and the State Budget within the framework of RPO WM 2007-2013 will be 109,643 mln zł. The purchase was supplemented by the means from governmental subsidies in the amount of 7,3 mln zł, Railway Fund – 18,7 mln zł and the credit from the European Investment Bank. The total value of the project – after modifications during its execution – amounts to 284,127 mln zł (against earlier ones 284,232 mln zł).

The schedule of the most important events related to the purchase of 14 pcs of EN97 within the framework of the European Regional Operational Programme of the Mazovian Voivodeship 2007-2013:

- 05.11.2009 r.: announcement of a tender procedure for the purchase of 14 pcs of new electric traction units for WCR
- 19.01.2010 r.: settlement of the tender for the purchase of 14 pcs of new electric traction units for WCR
- 26.03.2010 r.: signing the agreement between Warsaw Commuter Rail and Pojazdy Szynowe PESA Bydgoszcz S.A.
- 15.02.2011 r.: WCR project – by the decision of the Management Board of the Mazovian Voivodeship – enters the list of basic Indicative Index of Individual Projects in RPO WM 2007-2013
- 04.05.2011 r.: signing the preliminary agreement with the Managing Institution of RPO WM 2007-2013 – represented by the Management Board of the Mazovian Voivodeship
- 07.12.2011 r.: delivery of the first vehicle EN97-001 to Grodzisk Mazowiecki
- 30.12.2011 r.: filing the application for the funding of the WCR project to the Mazovian of European Project Implementation.
- 11.01.2012 r.: final acceptance of the first vehicle by WCR

- 12.01.2012 r.: rozpoczęcie eksploatacji obserwowanej pojazdu EN97-001 w ruchu pasażerskim
- 17.02.2012 r.: rozpoczęcie regularnej obsługi linii WKD przez pojazd EN97-001 w ramach obowiązującego rozkładu jazdy
- 30.03.2012 r.: odbiór drugiego dostarczonego pojazdu i rozpoczęcie seryjnych dostaw
- 12.07.2012 r.: podpisanie Umowy o dofinansowanie projektu WKD
- 28.09.2012 r.: zakończenie dostaw nowych pojazdów
- 01.01.2013 r.: rozpoczęcie etapu operacyjnego Projektu

System Informacji Pasażerskiej i Monitoringu oraz zakup 6 szt. nowych elektrycznych zespołów trakcyjnych w ramach Szwajcarsko-Polskiego Programu Współpracy

Projekt obejmujący budowę Systemu Informacji Pasażerskiej i Monitoringu oraz zakup 6 szt. nowych elektrycznych zespołów trakcyjnych, współfinansowany jest ze środków Szwajcarsko - Polskiego Programu Współpracy. Przewidywane środki z tego programu to kwota 57,9 mln zł, 95% tych środków przewidziana jest na lata 2014-2015, tj. po zakończeniu realizacji ww. zadań.

Wdrażanie w/w projektu rozpoczęto w dniu 1 czerwca 2012 r. podpisaniem umowy pomiędzy Ministerstwem Rozwoju Regionalnego, a Szwajcarskim Państwowym Sekretariatem ds. Gospodarczych. Inwestycja zostanie zrealizowana do 2016 r. w dwóch etapach. Na przełomie 2013 r. i 2014 r. powstanie System Informacji Pasażerskiej i Monitoringu, dzięki któremu osoby oczekujące na przyjazd pociągu będą za pośrednictwem tablic elektronicznych na bieżąco powiadamiane o rzeczywistym czasie odjazdów i przyjazdów pociągów. Realizacja drugiego etapu projektu – dostawa nowego taboru kolejowego, przewidziana jest na II połowę 2015 r. Zakupione pociągi obsłużą wszystkie połączenia uruchamiane na linii WKD – tj. z Warszawy przez Komorów i Podkowę Leśną do Grodziska Mazowieckiego i Milanówka.

- 12.01.2012 r.: launch of monitored operation of the vehicle EN97 in passenger traffic.
- 17.02.2012 r.: launch of regular service of WCR line by the vehicle EN97- under the timetable in force.
- 30.03.2012 r.: acceptance of the second delivered vehicle and start of gradual supplies.
- 12.07.2012 r.: signing the agreement on funding of WCR project
- 28.09.2012 r.: completion of new vehicles deliveries.
- 01.01.2013 r.: launch of the Project operational stage

Passenger Information and Monitoring Systems and the purchase of 6 pcs of new electric traction units within the framework of the Swiss-Polish Cooperation Programme.

The Project including Passenger Information and Monitoring Systems and the purchase of 6 pcs of new electric traction units, co-financed with the means from Swiss-Polish Cooperation Programme. Anticipated means from this programme amount to 57,9 mln zł, 95% of the means is planned for 2014-2015 i.e. after the completion of above mentioned tasks.

Implementation of the project started on 1 June 2012 by signing of the agreement between Ministry of Regional Development and Swiss Secretariat of State for Economic Affairs. The investment will be completed by 2016 in two stages. At the edge of 2013 and 2014 the Passenger Information and Monitoring Systems will be launched. The systems, with the help of electronic boards, will inform awaiting passengers about real departure and arrival times of trains. The second stage of the project - delivery of new rolling stock - is planned for the 2nd half of 2015. The purchased trains will service all routes on WCR lines – i.e. from Warsaw via Komorów and Podkowa Leśna to Grodzisk Mazowiecki and Milanówek.

Całkowity koszt inwestycji wyniesie 124,7 mln zł, z czego ponad 57,8 mln zł pochodzić będzie ze środków Szwajcarsko-Polskiego Programu Współpracy. Aktualnie dla obydwu działań prowadzone są czynności przygotowawcze zmierzające do ogłoszenia postępowań przetargowych.

W dniu 26 czerwca 2012 r. w siedzibie Urzędu Marszałkowskiego Województwa Mazowieckiego odbyło się uroczyste podpisanie Umowy ws. Realizacji Projektu WKD pt. „Rozwój systemu publicznego transportu pasażerskiego w aglomeracji warszawskiej poprzez zwiększenie wydajności, niezawodności i bezpieczeństwa Warszawskiej Kolei Dojazdowej” realizowanego w ramach współfinansowania ze środków Szwajcarsko - Polskiego Programu Współpracy. Umowa w sprawie realizacji w/w projektu została zawarta pomiędzy Instytucją Pośredniczącą – Władzą Wdrażającą Programy Europejskie, reprezentowaną przez Dyrektora Annę Siejdę oraz Instytucją Realizującą (Beneficjentem) – Warszawską Koleją Dojazdową sp. z o.o., w imieniu której podpisy złożyli: Grzegorz Dymecki, Prezes Zarządu Spółki oraz Jolanta Dałek, Członek Zarządu Spółki.

The total cost of the investment amounts to 124,7 mln zł where over 57,8 mln zł will come from the means of Swiss-Polish Cooperation Programme. At the moment there are works in progress aimed at announcing the tender procedures.

On 26 June 2012 at the seat of Marshal Office of Mazovian Voivodeship a ceremony of formal signing the Agreement on WCR Project Execution entitled “ Development of Passenger Public Transport in Warsaw Agglomeration Through the Increase of Reliability and Safety of Warsaw Commuter Rail” executed within the framework of co-funding with the means from Swiss-Polish Cooperation Programme. The Agreement on the execution of the project was concluded between Intermediary Institution – Implementing Authority for European Programmes, represented by Director, Anna Siejda, and the Beneficiary – Warsaw Commuter Rail Ltd, represented by Grzegorz Dymecki, President of the Management Board of the Company and Jolanta Dałek, Member of the Management Board.



Fot. - archiwum Urzędu Marszałkowskiego Województwa Mazowieckiego

W dniu 7 listopada 2012 r. w kinie Praha w Warszawie odbyła się uroczystość oficjalnej inauguracji projektu WKD współfinansowanego ze środków Szwajcarsko-Polskiego Programu Współpracy. Kalendarium najważniejszych wydarzeń związanych z wnioskiem złożonym przez WKD:

- 19.01.2009 r.
Otwarcie naboru wniosków na projekty w ramach Priorytetu 2 „Środowisko i infrastruktura” Szwajcarsko-Polskiego Programu Współpracy (obszar tematyczny „*Odbudowa, remont, przebudowa i rozbudowa podstawowej infrastruktury oraz poprawa stanu środowiska*”, Cel 3: *Poprawa zarządzania, bezpieczeństwa, wydajności i niezawodności lokalnych/regionalnych publicznych systemów transportowych*)
- 20.03.2009 r.
złożenie we Władzy Wdrażającej Programy Europejskie Zarysu Projektu przez Warszawską Kolej Dojazdową sp. z o.o.
- 16.06.2009 r.
Komisja Oceniająca projekty w ramach Szwajcarsko-Polskiego Programu Współpracy rekomendowała do dofinansowania Zarys Projektu złożony przez Warszawską Kolej Dojazdową
- 28.10.2009 r.
Szwajcarski Sekretariat Stanu ds. Gospodarczych (SECO) zatwierdził Zarys Projektu Warszawskiej Kolei Dojazdowej sp. z o.o. i poprosił jednocześnie o przygotowanie Kompletniej Propozycji Projektu
- 30.09.2010 r.
złożenie we Władzy Wdrażającej Programy Europejskiej Kompletniej Propozycji Projektu przez Warszawską Kolej Dojazdową
- 21.11.2011 r.
zatwierdzenie Kompletniej Propozycji Projektu WKD przez SECO
- 01.06.2012 r.
podpisanie Umowy ws. Projektu pomiędzy Szwajcarią reprezentowaną przez SECO a Rzeczypospolitą Polską reprezentowaną przez Ministerstwo Rozwoju Regionalnego
- 26.06.2012 r.
podpisanie Umowy ws. Realizacji Projektu pomiędzy Władzą Wdrażającą Programy Europejskie, a Warszawską Koleją Dojazdową sp. z o.o.

On 7 November 2012 at Praha cinema in Warsaw took place a formal ceremony of the launch of WCR Project co-funded with the means of Swiss-Polish Cooperation Programme.

Schedule of the most important events related to the application filed by WCR:

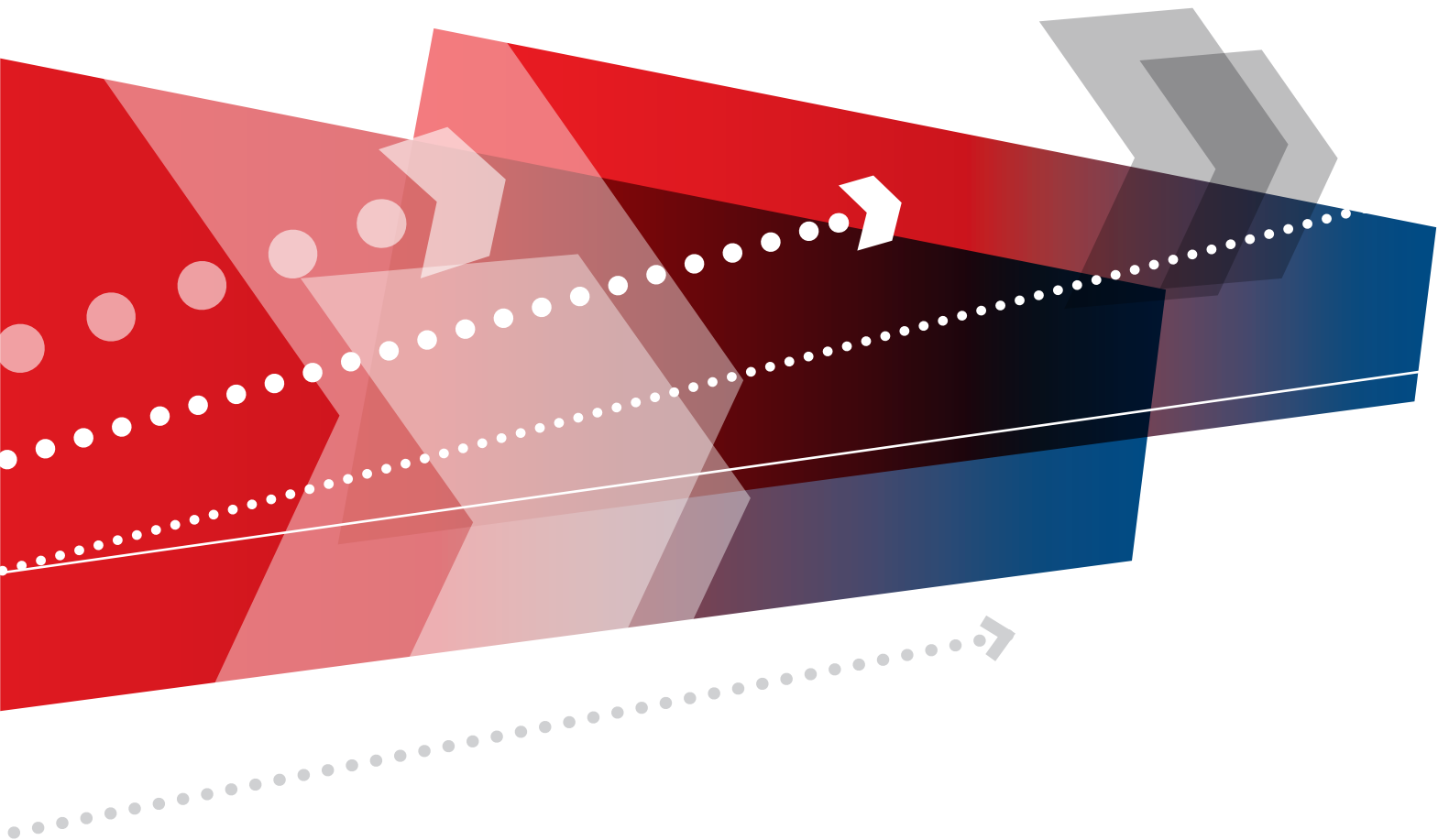
- 19.01.2009 r.
 - Start of raising applications for projects within the framework of Priority 2 „Environment and Infrastructure” of the Swiss-Polish Cooperation Programme (subject matter „*Reconstruction, Renovation, Conversion, Extension of the Basic Infrastructure and Improvement of Environment*”. Aim 3: *Improvement of managing, safety, efficiency and reliability of local/regional public transport systems*)
- 20.03.2009 r.
Filing the Project Proposal by WCR to Implementing Authority for European Programmes.
- 16.06.2009 r.
Commission assessing the projects for the Swiss-Polish Cooperation Programme recommended the WCR Project Proposal for funding
- 28.10.2009 r.
Swiss State Secretariat for Economic Affairs (SECO) approved the WCR Project Proposal and asked for the preparation of a Final Project Proposal
- 30.09.2010 r.
Warsaw Commuter Rail files the Final Project Proposal with the implementing Authority for European Programmes
- 21.11.2011 r.
SECO approves the WCR Complete Project Proposal
- 01.06.2012 r.
Signing the Project Agreement between Swiss party represented by SECO and the Republic of Poland represented by the Minister of Regional Development.
- 26.06.2012 r.
Signing the Agreement on Project Execution between Implementing Authority for European Programmes and Warsaw Commuter Rail Ltd.

Do pozostałych ważniejszych zadań inwestycyjnych realizowanych w 2012 r. należały:

1. Przebudowa podstacji trakcyjnych w Pruszkowie i Grodzisku Maz. (inwestycja 2-letnia, 2012/2013)
2. Budowa kanalizacji światłowodowej Warszawa – Grodzisk Maz. (inwestycja 2-letnia, 2012/2013)
3. Remont mostu nad rzeką Utrata w km. 16,014 linii nr 47
4. Naprawa toru łącznicy nr 512 Pruszków – Komorów
5. Modernizacja linii kablowych 15kV 1PLE i 2PLE w Pruszkowie
6. Remont przejazdu kolejowego km 18,809 linii nr 47 i toru nr 1 od km 18,750 do 18,900 oraz toru nr 2 od km 18,750 do km 18,850 wraz z renowacją rowów bocznych.

Remaining investment tasks executed in 2012 were:

1. Reconstruction of traction substations in Pruszków and Grodzisk Maz. (2-year investment, 2012/2013)
2. Constructing the optical fiber pipe Warszawa – Grodzisk Maz. (2-year investment, 2012/2013)
3. Repair of the bridge over the Utrata river in 16,014 km. of the line No 47
4. Repair of track joint No 512 Pruszków – Komorów
5. Modernization of cable lines 15kV 1PLE i 2PLE in Pruszków
6. Repair of the grid crossing in 18,809 km. of line No 47 and track No 1 from 18,750 km. to 18,900 km and track No 2 from 18,750 km to 18,850 km together with the renovation of side ditches.



Warszawska Kolej Dojazdowa sp. z o.o.

05-825 Grodzisk Maz., ul. Batorego 23

tel. 22 755 55 64, fax: 22 755 20 85

e-mail: wkd@wkd.com.pl

www.wkd.com.pl